



© B. Deleu

## MANUEL DU **CAPITAINE**



Vacances en bateau **SANS PERMIS** !





## BIENVENUE À BORD !

Vous avez choisi pour votre prochaine croisière une vedette NICOLS<sup>®</sup> et nous vous remercions de votre confiance.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel du capitaine avant votre départ en vue de rendre votre croisière encore plus agréable. Il est rédigé dans l'ordre chronologique du déroulement normal d'une croisière : des préparatifs et conseils avant le départ jusqu'au retour de votre bateau à la base.

Nous vous souhaitons une bonne lecture et par avance, une excellente croisière à bord de nos vedettes NICOLS<sup>®</sup>.

**Avertissement :** les éléments communiqués dans ce document ne sont pas contractuels et sont fournis à titre informatif. Certaines caractéristiques peuvent varier selon les bateaux et les régions où vous serez amenés à naviguer.



Vacances en bateau sans permis

# SOMMAIRE



## 1 → PRÉPAREZ VOTRE CROISIÈRE

- Ce que vous trouverez à bord
- Ce que vous devez apporter
- Les petits "plus" pour une croisière réussie

## 2 → À VOTRE ARRIVÉE À LA BASE

- Les formalités

## 3 → FONCTIONNEMENT DOMESTIQUE DU BATEAU

- Énergie
- Cuisine
- Eau
- Électricité
- Sécurité
- Salle de bain

## 4 → FONCTIONNEMENT MÉCANIQUE DU BATEAU

- Mise en marche / arrêt du moteur
- Protection sonore
- Hélice
- Propulseur d'étrave
- Pannes
- Accident
- Vols
- Pompiers

## 5 → LES CONSEILS DE NAVIGATION

- Amarrage
- Abordage
- Cordages
- L'ancre
- Manœuvres
- Ponts

## 6 → LES ÉCLUSES

- Les écluses manuelles
- Les écluses mécanisées
- Les écluses automatiques
- Consignes pour un passage d'écluse sans encombre

## 7 → À VOTRE RETOUR À LA BASE

## 8 → PETIT LEXIQUE DU BON PLAISANCIER

## 9 → LA SIGNALISATION FLUVIALE



1

## PRÉPAREZ VOTRE CROISIÈRE

### → CE QUE VOUS TROUVEREZ À BORD

Vous trouverez à bord de votre bateau tout ce dont vous avez besoin pour assurer le bon déroulement de votre croisière.

#### EN CUISINE

Nos vedettes présentent un vaste séjour avec le plus souvent une vue panoramique à 360°. La cuisine équipée "comme à la maison" vous offre : large plan de travail et nombreux rangements, grand frigo 220 litres avec bloc congélation, plaque de cuisson, four / grill selon modèle.

*(Frigo 220l sauf sur : gamme Riviera, N800 et Primo®. Four : sauf N800).*

La vaisselle est fournie en quantité suffisante pour le nombre de passagers prévus à bord.

#### EN CABINES

La literie (draps, couvertures, couettes) est fournie en quantité suffisante pour le nombre de passagers prévus à bord.

#### EN TERRASSE

Les terrasses sont équipées de salon de jardin avec taud de soleil coulissant ou parasol selon modèle...

#### KIT D'ACCUEIL

À votre arrivée à bord, vous trouverez **un kit de ménage** de première nécessité (sacs poubelles, liquide vaisselle...) pour vous dépanner.

## PHARMACIE

Au moment de votre départ, nous vous remettons **une trousse de premiers secours** comportant pansements, compresses... mais en aucun cas des médicaments. Si vous l'utilisez, merci de prévenir la base à votre retour.

## INVENTAIRE

**Une liste récapitulative de l'équipement extérieur** (accastillage) de votre bateau ainsi que de son **équipement intérieur** (cuisine, ménage, literie, sécurité, divers) doit vous être remise indépendamment de ce manuel du capitaine.

N'hésitez pas à la réclamer en cas d'oubli.

## → CE QUE VOUS DEVEZ APPORTER

### DOCUMENTS

Assurez-vous avant votre départ de votre domicile que vous emportez avec vous :

- Un **passport ou carte d'identité** en cours de validité, votre **permis de conduire** et **les papiers de votre véhicule**.
- Pour les résidents européens, pensez à vous équiper de la "**carte européenne d'assurance maladie**", afin d'être pris en charge pour le remboursement des prestations médicales et pharmaceutiques.

### VÊTEMENTS

Choisissez de préférence des **vêtements pratiques, confortables, faciles à entretenir**. N'oubliez pas un bon **pull** et un **vêtement imperméable** en cas de fraîcheur ou de pluie et bien sûr, le **maillot de bain** qui vous permettra de bronzer au fil de l'eau.

### CHAUSSURES

Prévoyez des chaussures confortables et antidérapantes pour vous déplacer facilement (baskets, tennis...)

### VALISES

Munissez-vous de préférence de sacs souples car les valises sont très encombrantes dans le bateau, ou bien videz-les avant d'embarquer et laissez-les dans votre voiture.

### DUVETS

Nos bateaux sont chaudement équipés de couettes (ou de couvertures) mais si vous êtes particulièrement frileux, prévoyez un duvet supplémentaire.

**LINGE**

- Vous pouvez apporter votre linge de cuisine (torchons) et linge de toilette (serviettes)
- Pour ceux qui ne souhaitent ou ne peuvent apporter ce linge dans leurs valises, nos bases NICOLS® peuvent vous proposer des kits linge de toilette et linge de cuisine en location : renseignez-vous sur les conditions avant votre départ.

**LOISIRS**

- Apportez vos **livres, mots-croisés, jeux de société...** qui agrémenteront vos soirées.
- Pensez à prendre **une paire de jumelles** pour observer la faune et la flore ; elles vous seront également très utiles lors des approches d'écluses afin d'en visualiser la signalisation.
- Prévoyez  **votre appareil photos** car les paysages, écluses, animaux, villages que vous découvrirez mériteront de figurer dans votre album !
- Certains de nos bateaux sont équipés de TV avec lecteur DVD, ou radio CD. Pensez à apporter **vos supports audio ou vidéo** pour agrémenter votre croisière !

**ORDURES**

- Prévoyez des sacs poubelles que vous déposerez dans des containers dans les ports ou les écluses.
- Respectez les consignes de tri sélectif : verre, plastique, carton...
- Ne polluez pas les berges, ni les cours d'eau puisque vous aimez la nature...

**PÊCHE**

- Vous pourrez pratiquer la pêche dans les canaux et rivières à condition de vous procurer à l'avance un permis, en vente dans les boutiques d'articles de pêche, certains bureaux de tabac ou encore sur internet ([www.cartedepeche.fr](http://www.cartedepeche.fr)).
- Si vous souhaitez pêcher, pensez à préparer **cannes, lignes, bouchons et appâts**.
- Si vous rencontrez des pêcheurs : une conduite courtoise de part et d'autre évitera bien des désagréments. C'est pourquoi nous vous conseillons de ralentir votre allure pour ne pas créer de remous et de vous écarter du bord.

**RAVITAILLEMENT**

Pour la nourriture, apportez le nécessaire pour la 1<sup>ère</sup> journée au moins, puis profitez de vos étapes dans les villages se trouvant sur votre parcours pour acheter des produits frais. Certains éclusiers peuvent aussi vous vendre des produits locaux (miel, vins...) ou des fruits, légumes, des œufs...

**ANIMAUX**

**Nos amis, les animaux**, sont les bienvenus à bord.

Pensez à apporter leur "matériel", gamelle, couverture, etc.

Veillez à leur sécurité et à ce qu'ils ne créent aucune nuisance dans le bateau ou au passage des écluses.

## → LES PETITS "PLUS" POUR AMÉLIORER VOTRE CROISIÈRE

Nos bases Nicols® vous proposent quelques services optionnels qui vous aideront à faire de votre croisière un moment inoubliable...

**PARKING PRIVÉ et/ou GARAGE PRIVÉ** (mais non gardés) disponible sur la plupart de nos bases. À réserver à votre arrivée sur la base, ou pour vous garantir une place libre, n'hésitez pas à nous contacter avant votre croisière.

### VÉLOS

Enfin un peu d'exercice ! Vous apprécierez les vélos **pour aller faire vos courses ou pour partir à la découverte de la nature.**

Des sièges bébé sont disponibles à la location sur la plupart des bases.

**Attention : le port du casque est obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans et le port du gilet de sécurité est obligatoire en cas de circulation la nuit, hors agglomération. Et recommandé de jour !**

*Les vélos sont sous votre responsabilité : vérifiez leur bon fonctionnement au départ et assurez-vous de les restituer dans le même état que celui où ils vous ont été confiés. Les dommages occasionnés peuvent être retenus sur la caution. Veillez à ce qu'ils ne vous soient pas volés (un antivol vous est fourni au départ) et veillez à ce qu'ils soient toujours bien attachés à la rambarde du bateau lors de la navigation.*

*En cas de perte ou de vol, ils vous seront facturés (demander les conditions auprès de votre base de départ).*

### BARBECUE

Voici l'équipement par excellence qui va de pair avec les vacances : embarquez votre barbecue / plancha à bord et régalez-vous de grillades-party mémorables !

Pour votre confort, la plupart de nos bases vous proposent la location d'appareils fonctionnant au gaz. Renseignez-vous avant votre départ.

### GUIDE FLUVIAL

Indispensable à la préparation de votre croisière, il vous présente le tracé détaillé du cours d'eau sur lequel vous allez naviguer, avec **les informations pratiques** (écluses, pontons, points d'eau...) **et touristiques** : coordonnées des sites à visiter, horaires d'ouverture, jours de marché, bonnes tables de restauration...

### CONVERTISSEUR

Toutes les bases NICOLS® proposent **la location de convertisseurs** (12V/220V/ maxi 150W) adaptables sur l'allume-cigare dont sont équipés la plupart des bateaux. N'hésitez pas à contacter votre base de départ pour connaître les conditions de location et d'utilisation.

### WiFi

Restez connectés ! Louez un **hotspot WiFi à bord** (plusieurs Go inclus - giga supplémentaire sur demande). Disponible sur la plupart des bases. Couverture réseau variable selon région.

## MATELAS

Les bases du réseau NICOLS® vous proposent la location de **matelas confortables, flottants, pliables et faciles à ranger**, pour des séances agréables et reposantes de farniente sur le toit ou le pont avant de votre bateau NICOLS®.

## PISCINETTE

Une exclusivité NICOLS® ! Pour des vacances parfaitement réussies, offrez-vous **notre piscine chauffée** et remorquée et transformable en terrasse grâce aux deux capots coulissants. Elle s'adapte à toutes nos gammes (sauf gamme Riviera).

**Le permis bateau** est requis si vous louez un **bateau de plus de 13 mètres avec piscine** - la longueur totale de l'embarcation, bateau + piscine, mesurant alors plus de 15 mètres.

N'hésitez pas à **demandez conseil à votre base de départ** pour son entretien et pour maintenir la qualité de l'eau.

**Pensez à la réserver avant votre arrivée** à la base car la préparation nécessite 1 à 2 heures.

## LARGUEZ LES AMARRES AVEC ASSURANCE !

Pour que vous puissiez entreprendre votre croisière l'esprit libre, AXA ASSURANCE, en collaboration avec NICOLS®, vous propose d'adhérer au contrat souscrit à cet effet afin de vous fournir des garanties avant ou pendant votre croisière.

Pour plus d'informations, consultez-nous.

## DÉPART ANTICIPÉ

Disposez de votre bateau dès 10h au lieu de 14h/16h le jour de votre arrivée sur la base et profitez au maximum de vos vacances fluviales ! Tarif sur simple demande.

## RETOUR TARDIF

Conservez votre bateau jusqu'à 11h au lieu de 8h/9h le dernier jour. Pour les formules week-end, au lieu d'une restitution du bateau le soir à 17h, profitez d'une dernière nuit à bord et restez jusqu'au lendemain matin 9h !

Ces deux options sont proposées sur presque toutes nos bases, quel que soit le modèle de bateau choisi. Réservez quelques jours avant la croisière selon les disponibilités de la base (pour des raisons organisationnelles). Tarif sur simple demande.

## LINGE

Un oubli ? un manque de place dans vos valises ? NICOLS® vous propose la location de **kit linge de cuisine** (1 essuie-main et 2 torchons de vaisselle) et **kit linge de toilette** (1 gant de toilette, 1 serviette de toilette, 1 drap de bain)

## MÉNAGE

Nous vous proposons différents **forfaits ménage** (ménage complet, ménage intérieur, ménage extérieur). Les prix varient en fonction de la taille du bateau. Pour plus d'information, consultez-nous.



## À VOTRE ARRIVÉE À LA BASE

### ! ATTENTION

Une semaine avant votre embarquement, n'oubliez surtout pas de téléphoner à votre base de départ afin de vous faire confirmer le sens de votre itinéraire dans le cas d'un aller-simple. Si par hasard vous ne pouviez pas arriver à la base pendant les heures d'ouverture de bureau (variables selon les bases), veuillez prévenir pour que les dispositions nécessaires soient prises.

### → LES FORMALITÉS

Depuis de longues semaines vous rêvez de cette croisière. Encore un peu de patience et vous allez pouvoir embarquer. Nous vous demandons simplement de bien vouloir remplir les dernières formalités indispensables à votre départ et à la réussite de votre séjour.

- Présentez votre facture ou bon d'échange (voucher) à la réception de la base.
- Verser la caution en espèces, chèques ou carte bleue/visa. Dans certaines bases, deux chèques de caution vous seront réclamés : l'un correspondant à la caution pour l'assurance et l'autre à la caution pour le nettoyage (voir conditions et tarifs dans notre brochure).
- Réglez vos locations diverses : vélos, garage ou parking, animaux, transfert auto s'il y a lieu, carte fluviale (si vous ne l'aviez pas commandée avant votre départ), kit linge de toilette, location de convertisseur...
- Si vous attendez du courrier ou des messages urgents pendant votre croisière, signalez-le à l'équipe de la base. Communiquez-leur votre numéro de portable afin qu'ils puissent vous localiser plus rapidement.

- Il vous reste encore à charger vos bagages et à garer votre voiture. Dans chaque base, un parking public gratuit ou un parking privé ou garage fermé (mais non gardé) attend votre voiture. Notre société décline toute responsabilité en cas d'effraction ou de dommage sur votre véhicule.
- Vérifiez que l'équipement du bateau correspond bien à l'inventaire qui vous a été remis. Signalez immédiatement toute erreur éventuelle.
- Votre bateau sera prêt à partir de 16 heures. Ne montez pas à bord avant que le personnel d'entretien n'ait fini son travail, ni sans autorisation. Prenez le temps de faire quelques courses pour la première journée. Attention, tout est prêt, votre croisière va pouvoir commencer !!!

### **NE QUITTEZ PAS VOTRE BASE DE DÉPART**

- sans avoir suivi une initiation à la navigation avec le personnel de la base.
- sans la Carte de Plaisance délivrée par le responsable de la base.



3

## FONCTIONNEMENT DOMESTIQUE DU BATEAU

Afin que votre croisière se déroule dans les meilleures conditions possibles, voici quelques conseils concernant le fonctionnement du bateau et des différents appareils qui vont contribuer à votre confort (attention : certains équipements peuvent varier d'une base à l'autre ou selon le modèle de bateau choisi). Avant votre départ, le chef de base ou un technicien seront à votre disposition pour compléter ces informations si cela est nécessaire.

### → ÉNERGIE

#### **CARBURANT**

Nos bateaux sont équipés de moteurs Diesel.

- Ils ont une autonomie suffisante pour le déroulement de votre croisière. Toutefois, pour les croisières de longue durée, nous vous indiquerons les points de ravitaillement possibles. Une clef permettant l'ouverture du bouchon vous sera alors délivrée.
- Toutes nos vedettes sont équipées d'un compteur horaire qui sera relevé au départ et au retour de votre croisière. Le nombre d'heures d'utilisation vous sera alors facturé selon le tarif en vigueur affiché dans la base.

Si vous devez manipuler du carburant, nous vous demandons d'appliquer les consignes suivantes :

- Ne fumez pas lors du remplissage des réservoirs
- Ne stockez aucun produit inflammable près de ceux-ci

#### **CHAUFFAGE**

Tous nos bateaux sont équipés de chauffage à air pulsé, fonctionnant soit au gaz, soit au gasoil. Son fonctionnement vous est communiqué à l'embarquement et est expliqué dans le manuel

de bord présent sur chaque bateau. Pour le bon fonctionnement de votre chauffage, assurez-vous de la bonne circulation d'air dans la pièce chauffée et ne posez pas d'objet (valises, sacs...) devant les bouches de sortie d'air chaud.

### CLIMATISATION

Certains bateaux sont équipés de climatisation. L'équipe qui vous accueille vous en présentera le fonctionnement.

### GAZ

Son utilisation n'est pas dangereuse à condition de prendre quelques précautions élémentaires. Nos bateaux sont équipés de 1 ou 2 bouteilles de gaz, de type "Butane" ou "Propane" suivant la base et dont l'autonomie varie selon la saison et l'utilisation du chauffage : d'une à trois semaines.

Ces bouteilles sont déjà branchées, vous n'avez pas à intervenir.

#### Vous n'avez plus de gaz :

Certains bateaux sont équipés d'un coupleur qui raccorde les deux bouteilles de gaz.

- Lorsqu'une bouteille est vide, tournez le coupleur en direction de la bouteille pleine (normalement le coupleur bascule automatiquement de la bouteille vide vers la pleine).

#### La (les) bouteille(s) sont vides :

Contactez votre base. N'achetez pas de bouteilles sans l'avis de la base.

- Si le technicien vous indique par téléphone de remplacer une bouteille vide, il vous faut : fermer la bouteille, retirer le détendeur (attention pas de vis à gauche) et le remettre sur la bouteille pleine, puis ouvrir la bouteille. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite !
- Si vous sentez une odeur de gaz suspecte, stoppez le moteur, fermez la bouteille de gaz, téléphonez à votre base. N'utilisez pas d'allumettes et ne fumez pas !

### GROUPE ÉLECTROGÈNE

Quelques bateaux sont équipés d'un groupe électrogène qui permet d'alimenter la climatisation et le lave-vaisselle. Se reporter au manuel de bord pour son fonctionnement.

## → CUISINE

### ALLUMAGE DU RÉCHAUD

Sélectionnez le brûleur approprié. Présentez une flamme (allumette, briquet).

Tournez le bouton correspondant pour obtenir le débit maximum. Maintenez appuyé le bouton dans cette position pour libérer la sécurité.

### ALLUMAGE DU FOUR

Utilisez le bouton situé sur la gauche, signalé par le symbole du four.

Présentez une allumette près du trou situé à l'avant du four. Tournez le bouton pour obtenir le débit maximum. Tenez le bouton dans cette position pour libérer la sécurité.

Avant de fermer la porte du four, assurez-vous que la rampe brûleur est bien allumée. Avant d'utiliser le four, laissez-le chauffer à vide pendant 15 minutes.

Certains bateaux sont également équipés de **four micro-onde**.

## RÉFRIGÉRATEUR

Les bateaux sont équipés de réfrigérateur fonctionnant soit au gaz soit à l'électricité. En été quand il fait chaud, ne l'ouvrez pas constamment et ne le chargez pas trop. Le fonctionnement est expliqué dans le manuel de bord de chaque bateau.

## → EAU

Votre bateau est équipé d'une réserve d'eau de 200 à 1150 litres selon le modèle. Nous vous conseillons de compléter votre réserve d'eau tous les jours dès que vous êtes amarrés près d'un point d'eau. Au cours de votre croisière, vous trouverez facilement la possibilité de compléter votre réserve d'eau (écluse, halte nautique, port, camping au bord de l'eau). Pour ceci, consultez votre guide fluvial. Attention ! Certains points d'eau peuvent être payants.

Pour compléter votre réservoir, vous trouverez à bord un tuyau d'eau ainsi qu'une clef permettant l'ouverture du bouchon.

**Attention de ne pas remplir par inadvertance le réservoir à gasoil : assurez-vous que le bouchon est bien marqué "EAU" ou "WATER".**

La distribution d'eau est assurée aux robinets par une pompe électrique alimentée par la batterie. Elle se met automatiquement en route dès l'ouverture d'un robinet. Veillez à couper la tension de la pompe dès que vous n'avez plus besoin d'eau ; pour ceci, un interrupteur se trouve situé au tableau de bord de votre bateau.

### **Vous n'avez plus d'eau au robinet, que faire ?**

Contrôlez si votre réserve n'est pas épuisée. Si c'est le cas, remplissez votre réservoir. Il est possible qu'il soit nécessaire de purger le circuit lors du remplissage : ouvrez tous les robinets et mettez votre pompe en marche. Refermez les robinets dès que l'eau coule.

### **Vous n'avez toujours pas d'eau :**

Contactez votre base, un technicien viendra vous dépanner.

## EAU CHAUDE

Tous les bateaux sont équipés d'un ballon d'eau chaude de 20 à 100 litres.

- Il est nécessaire de faire fonctionner le moteur de 15 minutes à 1 heure pour obtenir de l'eau chaude.
- Sur certains bateaux le ballon d'eau chaude dispose également d'une résistance électrique. Il suffit de vous brancher à quai pour chauffer l'eau de votre ballon.

## → ÉLECTRICITÉ

### CONVERTISSEUR

À bord de votre bateau, la seule source d'alimentation électrique est la batterie du bateau (sauf modèles haut de gamme équipés d'un groupe électrogène).

Cette batterie a une autonomie suffisante pour alimenter votre bateau en lumière, et pour faire fonctionner la pompe de ménage (pour l'alimentation en eau). Si vous avez besoin de brancher des équipements électriques au cours de votre croisière plusieurs solutions s'offrent à vous :

- Vous trouverez un allume cigare au poste de pilotage, afin d'y brancher par exemple un téléphone portable (il faut dans ce cas avoir le câble adapté à l'allume cigare).
- Vous pouvez demander à la base la location d'un convertisseur. Il vous permettra de convertir l'électricité fournie par la batterie de 12 volts à 220V. Attention toutefois ! Vous pourrez recharger des appareils à faible consommation (maxi 150W) tels que téléphone, ordinateur, tablette, console pour enfants... mais en aucun cas un appareil plus énergivore (supérieur à 150W) ou à résistance électrique (sèche-cheveux, cafetière électrique...) : n'oubliez pas que vous êtes toujours alimentés par la batterie dont la source est limitée !
- S'il vous faut impérativement du 220V avec consommation importante (ex : appareil à résistance électrique) ou un branchement permanent (ex : appareil respiratoire la nuit) branchez vous le soir dans les ports aux bornes électriques proposées dans certaines communes - généralement listées sur votre guide fluvial - ceci grâce à la rallonge électrique mise à disposition gratuitement à bord de votre bateau. Ou bien directement en vous branchant sur la prise de quai de votre bateau (pour les modèles les plus récents).

### ÉCLAIRAGE

Votre bateau est muni d'un nombre suffisant de plafonniers avec interrupteur.

Dans le cas où aucun des plafonniers ne fonctionne dans votre bateau ou si les autres servitudes (pompe à eau, essuie-glace, etc.) ne fonctionnent pas, contrôlez si les coupe-batteries (grosses clefs rouges) situés dans la cabine arrière (gamme Riviera ou Confort) ou le coffre arrière (gammes Sedan et Estivale) sont bien en position "ON".

## → SÉCURITÉ

### EXTINCTEURS

Ils sont au nombre de 2 ou 3 selon le modèle de bateaux. Le technicien lors de l'initiation vous montrera leur emplacement.

## → SALLE DE BAIN

### DOUCHE

Toutes nos vedettes sont équipées de douche. L'évacuation des eaux se fait automatiquement par une pompe électrique.

**Les eaux usées ne s'évacuent pas ! Que faire ?**

Contrôlez si le tamis d'évacuation situé dans un coin du bac de douche n'est pas bouché, nettoyez-le si nécessaire.

**La pompe électrique d'évacuation ne fonctionne pas ?**

Contactez votre base, un technicien viendra vous dépanner.

**TOILETTES**

Nos bateaux sont équipés de toilettes "Marins" manuels ou électriques.

Le fonctionnement de ces WC est expliqué dans le manuel de bord de chaque bateau.

Dans tous les cas, nous vous demandons de ne pas utiliser de papier trop épais ou de jeter des objets tels que coton, serviettes périodiques ou autres qui pourraient boucher l'évacuation des toilettes.

Toute intervention d'un de nos techniciens due à une négligence de votre part vous sera facturée au retour de votre croisière.



## 4

# FONCTIONNEMENT MÉCANIQUE DU BATEAU



Voici maintenant les conseils concernant le fonctionnement mécanique de votre bateau. Veillez à bien les suivre et n'hésitez pas à demander de plus amples informations au technicien qui montera à bord pour une première initiation et souvent pour le passage de la première écluse.

### → MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR / ARRÊT DU MOTEUR

Mise en marche / Arrêt du moteur : reportez-vous strictement aux recommandations qui vous seront données le jour du départ par votre instructeur.

**Très important !** Après chaque mise en marche, vérifiez que l'eau de refroidissement moteur sort bien par l'échappement.  
Dans le cas contraire, arrêtez tout de suite le moteur et téléphonez à la base.

### → PROTECTION SONORE

Tous nos bateaux sont équipés d'une alarme sonore pour la protection du moteur. Elle se déclenche automatiquement lorsque le moteur chauffe par manque de refroidissement et lorsque la pression d'huile n'est plus suffisante (manque d'huile dans le moteur).

**Arrêtez le moteur et téléphonez impérativement à la base si votre alarme sonore se met en marche.**

## → HÉLICE

L'hélice peut être la cause d'une panne sur votre bateau. Un moteur qui s'arrête, un bateau qui vibre anormalement ou qui a du mal à avancer, cela peut être dû à une hélice chargée (sacs plastiques, végétation, cordes...)

Le cas échéant, n'intervenez pas et appelez la base.

## → PROPULSEUR D'ÉTRAVE

- Certains de nos bateaux sont équipés de propulseurs d'étrave, une hélice disposée transversalement à l'avant du bateau et qui permet de diriger le bateau plus aisément lors des manœuvres.
- **Attention ! Le propulseur ne doit pas être utilisé plus de 10 secondes d'affilée.** En aucun cas, il ne doit être utilisé au passage des ponts, mais seulement pour une aide à l'amarrage.

## → PANNES

Vous voulez démarrer votre moteur, il ne part pas :

- L'eau ne sort pas de l'échappement du moteur : contactez votre base.
- L'alarme ainsi que le voyant d'huile se déclenchent : arrêtez le moteur et téléphonez à la base.

Pour tout autre souci :

- N'essayez jamais de les réparer vous-même. Vous risquez de créer plus de dommages dont vous serez responsable. Amarrez-vous du côté chemin de halage. Puis téléphonez le plus rapidement possible à votre base en expliquant précisément le problème avec ses causes et ses effets.
- Donnez le nom de votre bateau, sa position exacte (point kilométrique noté sur le guide fluvial). S'il s'agit d'une pièce endommagée, nous interviendrons le plus rapidement et le plus efficacement possible.
- En dehors des heures d'ouverture de votre base, laissez votre message sur le répondeur enregistreur en étant le plus précis possible.

## → ACCIDENT

Malgré les conditions de sécurité que présente le bateau, un accident peut toujours se produire : avertissez votre base.

- Ne faites aucune réparation sans nous consulter.
- Remplissez le constat d'accident qui vous a été remis avant votre départ.
- Notez bien le nom et l'adresse du capitaine de l'autre bateau, des témoins et de la société de location adverse.
- Attendez l'arrivée du chef de base pour signer le constat !

**→ VOLS**

- Lorsque vous quittez le bateau, n'oubliez pas de bien fermer portes et fenêtres, et de cadenasser vos vélos.
- Ne laissez rien en vue qui pourrait attirer les convoitises.
- Nous vous conseillons de vous renseigner auprès de votre assureur en ce qui concerne vos effets personnels qui ne sont pas pris en compte dans l'assurance de votre croisière.

**→ POMPIERS**

En cas d'urgence, faites le 112 (numéro international).



5

## CONSEILS DE NAVIGATION

Quel délice de progresser tranquillement au fil de l'eau et de prendre le temps de découvrir la nature environnante ! Beaucoup d'entre nous ont oublié ce plaisir...

- **La vitesse maximum autorisée sur les canaux est de 6 à 8 km/h, de 10 km/h sur les rivières et de 3 km/h dans les ports.**
- **Il est interdit de naviguer après le coucher du soleil.**
- Lorsque vous êtes seul, vous pouvez naviguer au centre du canal ou de la rivière mais lorsque vous croisez un autre bateau, rabattez-vous sur la droite en ayant soin de ne pas accrocher les racines qui peuvent se trouver sur les bords.
- **Les bateaux commerciaux ont toujours la priorité sur vous.** N'essayez pas de les doubler (sauf si le marinier vous fait signe !) et encore moins à l'approche d'une écluse : vous êtes en vacances tandis qu'eux travaillent...

### → AMARRAGE

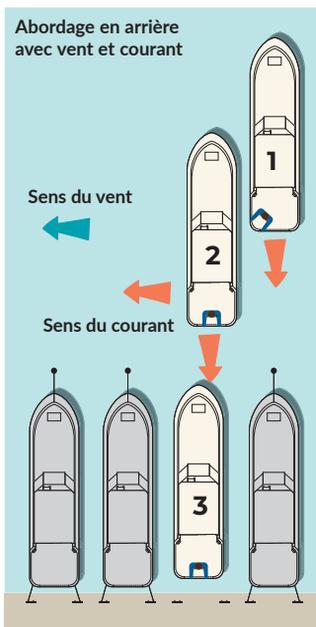
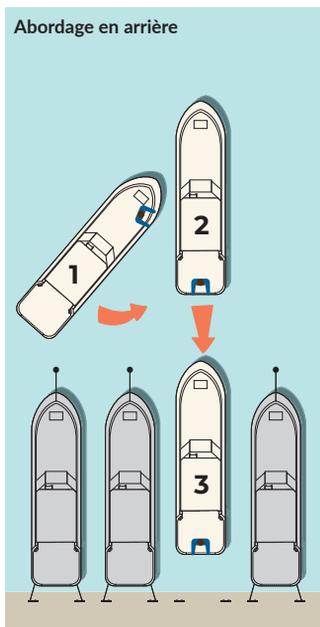
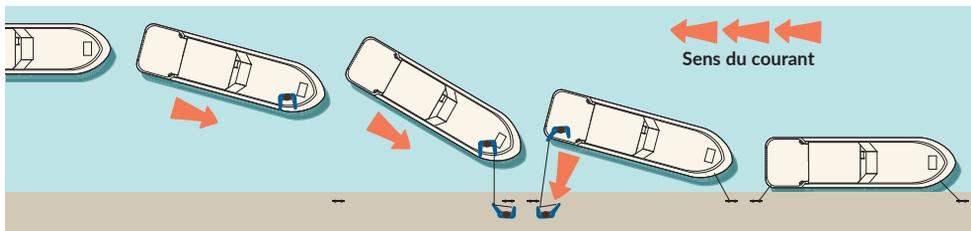
- Vous pouvez amarrer votre bateau où vous voulez le long du chemin de halage sauf si un panneau de stationnement vous l'interdit.
- Attention, veillez à ne pas entraver la circulation des piétons ou des cyclistes sur le chemin de halage ; ils pourraient se blesser très gravement.

### → ABORDAGE

Pour faciliter votre abordage parallèlement à la berge ou à un quai :

- Manœuvrez toujours à vitesse très réduite car le bateau met du temps à réagir et seule la marche arrière vous permet de vous arrêter.

- Abordez toujours par l'avant : un équipier se tient à l'avant du bateau avec la gaffe prête à vérifier qu'aucun obstacle immergé ne vous empêche d'accoster. Il ne doit pas utiliser les pieds ou les jambes pour retenir le bateau car il s'exposerait à de graves risques d'accident.
- Une fois l'avant du bateau en contact avec la berge, l'équipier descend du navire avec l'amarre avant, l'attache, attrape l'amarre arrière que vous avez lancée et l'attache à son tour.
- Sur une rivière, amarrez toujours contre le courant. Sur un canal, amarrez côté chemin de halage.



#### Pour un abordage en arrière :

- Approchez-vous le plus près possible en marche avant de l'emplacement choisi, virez en tenant compte du vent ou du courant et terminer en marche arrière.
- Attention, avant de vous amarrer, vérifiez que la profondeur de l'eau est suffisante et qu'aucun obstacle (souche d'arbre, rocher...) ne viendra endommager la coque ou l'hélice.

#### Pour faire un demi-tour :

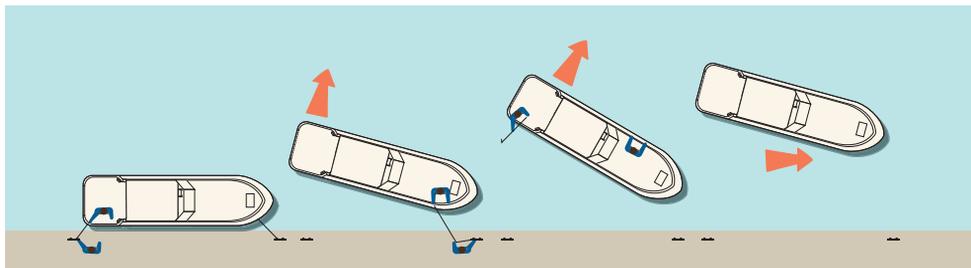
- Positionnez-vous au milieu du canal ; vérifiez qu'aucun bateau ne se présente devant ou derrière vous.
- Tournez toute la barre (à fond) à droite ou à gauche ; mettez la marche avant, puis marche arrière et ainsi de suite jusqu'au demi-tour complet.
- Vous pouvez ensuite repartir.

**En cas de vent :**

- Amarrez sur la rive d'où vient le vent
- Pour la nuit, se mettre dos au vent
- Ne tendez pas trop les cordages

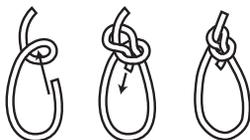
**Pour quitter la berge :**

- Détachez l'amarre arrière, écartez l'arrière du bateau et mettez-le en eau profonde pour protéger l'hélice puis détachez l'avant et dégagez-vous. Enroulez bien vos amarres et n'oubliez pas vos piquets.



## → CORDAGES

- Vous disposez à bord de votre vedette de plusieurs cordages d'amarrage d'environ 25 mètres ; Rangez-les bien lovés dans le sens des aiguilles d'une montre prêts à être utilisés.
- Veillez à ce que les cordages ne tombent pas à l'eau, au risque de se prendre dans l'hélice.

**NŒUDS**

Nœud de chaise



Nœud de cabestan



Tour mort et 2 demi-clefs



Tourner une amarre au taquet

**N'enroulez jamais de cordages autour de votre poignet.**

**Ne nouez jamais de cordages pendant le passage d'une écluse (elle risquerait de casser net) et ne prenez jamais de bateau échoué en remorque.**

## → L'ANCRE

- Tous les bateaux sont munis d'une ancre par mesure de sécurité. Elle ne constitue en aucun cas votre mode d'amarrage et ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence.
- En rivière, en cas de fausse manœuvre à proximité d'un barrage ou en cas de panne moteur, jetez l'ancre par-dessus bord en laissant filer votre ligne de mouillage (chaîne + cordage + ancre). Ne vous servez jamais de l'ancre sur un canal.

## → MANŒUVRES

Oubliez vos réflexes d'automobiliste !

	VOITURE	BATEAU
Frein	oui	non
Changement de vitesse	oui	non
Rétroviseur	oui	non
Influence du vent	faible	très importante
Influence du courant	inexistante	très importante

- Utilisez le vent et le courant pour faciliter les manœuvres.
- Faites toujours vos manœuvres tranquillement, sans précipitation.
- Servez-vous de la marche avant pour vous diriger et de la marche arrière seulement pour freiner.
- Restez patient et courtois !

## → PONT

- Certains ponts sont très bas : assurez-vous à leur passage que ni un membre d'équipage ni un équipement du bateau ne risque d'être accroché (vélo, parasol, balcon, bimini...).
- Veillez à suivre la signalisation avec attention.



## 6

## LES ÉCLUSES

Le passage des écluses est une manœuvre simple et très agréable si l'on respecte quelques conseils élémentaires que nous allons vous donner.

La courtoisie batelière est de saluer simplement par un "Bonjour" et "Au revoir" l'éclusier à votre entrée et sortie d'écluse.

N'oubliez pas que les bateaux de commerce ont priorité sur les bateaux de plaisance pour passer les écluses.

Respectez les horaires et les jours de travail des éclusiers. Pour cela, consultez vos cartes fluviales ou demandez-les à NICOLS®.

À certaines périodes de l'année (si période de sécheresse), l'éclusier regroupe plusieurs bateaux avant de pratiquer l'éclusage. Soyez patients et compréhensifs !

Le passage des écluses est gratuit. Bien que facultatif, un petit pourboire ou autre geste de remerciement sera cependant très apprécié par l'éclusier. Attention, l'éclusier n'est pas tenu de vous aider à amarrer votre bateau.

Lorsque l'écluse est équipée d'un téléphone, l'éclusier prévient le suivant de votre arrivée.

Prévenez-le si vous avez l'intention de vous arrêter entre 2 écluses pour éviter que la prochaine ne soit préparée pour rien !

Avant d'arriver à une écluse, à environ 150 à 200 mètres de celle-ci, que vous soyez montant ou avalant, ralentissez et prévenez de votre arrivée avec un ou deux coups de klaxon.

Si les portes sont ouvertes à votre arrivée, cela vous permet d'entrer tout de suite dans l'écluse et de vous y amarrer.

Si un bateau est dans l'écluse à votre arrivée, attendez qu'il soit sorti avant d'entamer votre manœuvre. Pour cela, amarrez votre bateau à 100 mètres de l'écluse pour ne pas gêner le

fonctionnement des portes, pour permettre au bateau sortant de manœuvrer en toute sécurité et pour éviter les remous.

**Dans tous les cas :**

- Manœuvrez au ralenti
- Ne sautez jamais de l'écluse sur le toit du bateau
- Une fois l'éclusage terminé, ramassez bien vos amarres à bord du bateau

Selon les régions, les écluses peuvent être manuelles, électrifiées ou automatisées ; mais le principe de fonctionnement est le même.

## → LES ÉCLUSES MANUELLES

- Vérifiez que le niveau d'eau est établi dans votre sens, si oui, ouvrez les portes ; si non, vous devrez remplir ou vider le sas à l'aide des vannes. Attention, avant de commencer toute manœuvre, assurez-vous que les vannes et les portes opposées sont bien fermées.
- À l'ouverture des portes, entrez lentement et passer les amarres sans les nouer.
- Ouvrez les vannes quand le bateau est parfaitement maintenu. Ouvrez les portes une fois que le niveau est parfaitement établi afin de ne pas fausser le mécanisme d'ouverture.
- Une fois le bateau sorti, veuillez refermer les portes et abaisser les vannes.

## → LES ÉCLUSES MÉCANISÉES

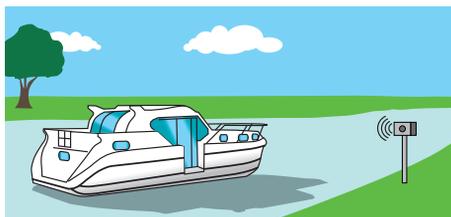
Ce sont des écluses toujours manœuvrées en présence d'un éclusier.

## → LES ÉCLUSES AUTOMATIQUES

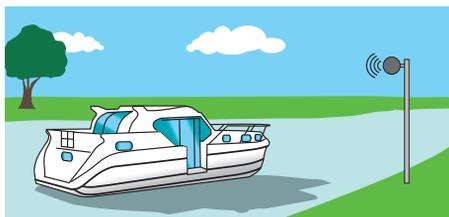
Il n'y a pas d'éclusier pour réguler la manœuvre.

Ce sont des écluses électrifiées qui fonctionnent selon divers modes :

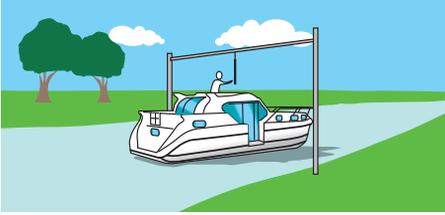
- 1- un détecteur placé sur la rive : passer lentement afin que la cellule vous détecte car la sensibilité de ces appareils est prévue pour les péniches de commerce. (fig. 1)
- 2- un radar fixé sur la berge à 2 mètres du sol (fig. 2)
- 3- une perche placée sur un câble suspendu au-dessus du canal (fig.3)
- 4- un boîtier de télécommande qui vous aura été remis : déclenchement à environ 300 mètres de l'écluse. Laissez-vous guider par le boîtier. (fig.4)



1



2



**3**

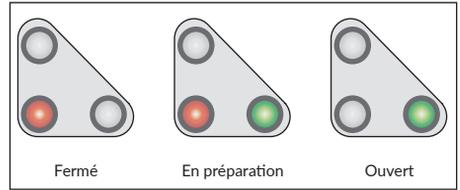


**4**

Entrez lentement dans l'écluse quand le feu vert s'allume (le feu rouge doit être éteint). Le feu rouge se rallume dès l'entrée du premier bateau ; si vous êtes plusieurs bateaux, vous pouvez malgré tout entrer.

Lorsque tous les bateaux sont amarrés, actionnez le levier bleu pendant 5 secondes. Les portes se ferment automatiquement et le sassage commence. Attention, positionnez-vous loin des portes afin d'éviter tout désagrément qui pourrait être préjudiciable :

- Si vous êtes dans une écluse descendante, l'arrière du bateau risque de se poser sur le seuil des portes.
- Si vous êtes dans une écluse montante, l'avant du bateau risque de se coincer dans la structure de la porte.



En fin de passage, les portes s'ouvrent. Sortez lentement afin que la cellule détecte votre sortie. Si vous êtes plusieurs bateaux, sortez groupés afin de ne pas être surpris par la fermeture automatique des portes.

- En cas d'urgence, actionnez le levier rouge.
- En cas de panne, utilisez l'interphone placé sur le terre-plein de l'écluse pour prévenir l'agent de service.

Dans certaines régions (Alsace, Doubs...), les écluses fonctionnent en chaîne ; c'est-à-dire qu'à la sortie de l'une d'elles votre passage est enregistré et la prochaine se prépare automatiquement à vous recevoir. Une fois engagé dans une chaîne d'écluses, vous devez aller jusqu'à la fin ou alors prévenez par interphone les agents de votre intention de ne pas continuer. Indiquez-leur également votre horaire de reprise de navigation.

Le commencement et la fin d'une chaîne d'écluses sont indiqués par le symbole ci-contre.

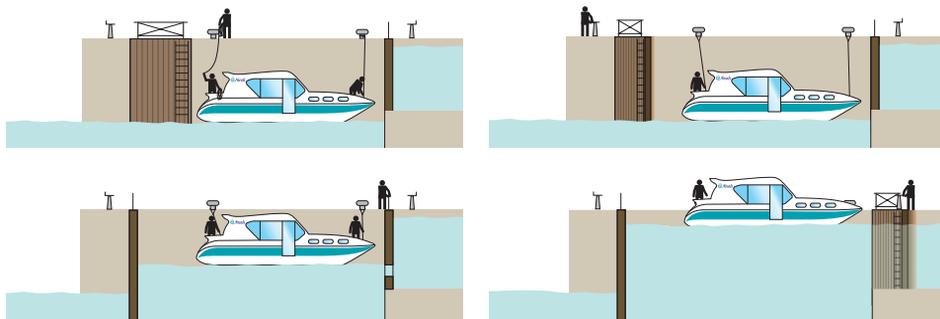


## → CONSIGNE POUR UN PASSAGE D'ÉCLUSE SANS ENCOMBRE

### ÉCLUSE MONTANTE

Vous arrivez par les portes aval (niveau inférieur), pour monter avec le niveau d'eau vers le bief supérieur :

- 1- Le bateau entre doucement dans l'écluse, 1 ou 2 équipiers ayant débarqué au préalable sur la berge. **Attention** : les échelles de sécurité présentes dans les écluses **ne doivent jamais être utilisées** par les plaisanciers, sauf extrême urgence.
- 2- Une fois dans le sas, amarrez votre bateau d'abord à l'avant puis à l'arrière en lançant les amarres aux équipiers à terre qui les passent autour des bittes d'amarrage, sans les nouer, et les renvoient aux équipiers à bord.
- 3- Fermeture des portes (aval) par l'éclusier avec l'aide d'un équipier à terre.
- 4- Ouverture des vannes (amont). La corde avant et la corde arrière sont tenues par des équipiers. Serrez le bateau contre le mur.
- 5- Pendant le remplissage du sas, les remous nécessitent que les amarres soient maintenues tendues (pour que le bateau ne chasse pas d'avant en arrière). Tendez les amarres au fur et à mesure que le bateau monte.
- 6- Une fois la mise à niveau terminée, ouverture des portes amont.
- 7- Les amarres enlevées et les équipiers remontés à bord, le bateau sort doucement de l'écluse.



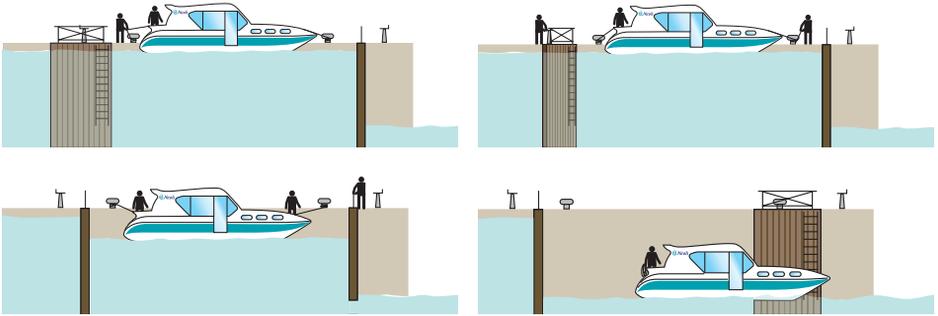
### ÉCLUSE DESCENDANTE

Vous vous présentez du côté des portes amont au niveau supérieur pour descendre au bief inférieur :

- 1- Le bateau rentre doucement dans le sas.
- 2- L'équipier saute à terre et passe les amarres avant et arrière autour des bittes d'amarrage, **sans les nouer**. Il les repasse aux équipiers et laisse suffisamment de mou aux amarres pour permettre une descente de 3 à 4 mètres.
- 3- Évitez que le bateau ne recule trop près de la porte amont (l'hélice risquant d'être endommagée par le seuil de la porte)
- 4- Fermeture des portes amont par l'éclusier avec l'aide d'un équipier.

# 6 LES ÉCLUSES

- 5- Ouverture des vanelles aval. Réglez les amarres en donnant du mou.
- 6- Une fois la mise à niveau terminée, ouverture des portes aval.
- 7- Récupérez vos amarres et vos équipiers et quittez doucement le sas.



L'éclusage, même s'il vous paraît complexe à première vue vous amusera et vous vous réjouirez en apercevant chaque nouvelle écluse.

**Bon éclusage ! Bonne navigation !**



## 7

# À VOTRE RETOUR DE BASE

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous rendre le bateau au plus tard à 9 heures le matin (17 heures dans le cas d'une croisière "week-end") afin que nous puissions pratiquer le nettoyage et effectuer les contrôles nécessaires pour l'équipage suivant.

Pour cela, nous vous conseillons de rejoindre la base la veille au soir.

- Vous rapporterez à la base tout le matériel prêté ou loué.
- Vous réglerez votre forfait consommable.
- Après l'inventaire du bateau, nous vous restituerons les cautions versées avant votre départ si le bateau et son équipement sont ramenés en bon état de propreté et de fonctionnement aux heures et lieux convenus.

NICOLS® espère sincèrement que vous serez satisfait de ses services, que cette croisière vous permettra de vous reposer, de vous retrouver entre amis ou en famille, de découvrir une région que vous ignoriez peut-être et d'apprécier le plaisir de la navigation fluviale.

D'autres bases NICOLS® dans différentes régions sont prêtes à vous accueillir pour un prochain séjour au fil des rivières et des canaux en France et en Europe.

Afin d'améliorer notre service et de rendre vos vacances encore plus agréables, n'oubliez pas de remplir et de nous retourner le questionnaire de satisfaction.

# PETIT LEXIQUE DU BON PLAISANCIER

## AMONT

Partie haute de la rivière, soit du côté de sa source.

## AVAL

Partie basse de la rivière, soit vers son embouchure.

## AVALANT

Bateau navigant vers l'aval, c'est-à-dire qu'il descend un cours d'eau dans le sens du courant et se dirige vers son embouchure. Sur un canal, cela signifie que le bateau prend les écluses dans le sens descendant.

## BÂBORD

Côté gauche du bateau lorsqu'on regarde vers l'avant.

## BAJOYER

Mur latéral d'une écluse, qu'il soit vertical ou légèrement incliné.

## BARRE

La barre à roue ressemble à un volant de voiture, la barre franche à un long manche situé à l'arrière du bateau. L'une comme l'autre permettent de diriger le bateau.

## BATTRE EN ARRIÈRE

Mettre le bateau en marche arrière pour l'arrêter.

## BIEF

Partie de cours d'eau ou de canal entre deux écluses.

## BIEF DE PARTAGE

Point le plus haut du canal où se situe le partage des eaux.

## BITTE D'AMARRAGE

Pièce de métal ou de béton cylindrique, scellée dans une berge ou sur un quai, qui permet de s'y amarrer.

## CHEMIN DE HALAGE

Chemin longeant le canal ou la rivière et utilisé jusqu'au début de ce siècle pour faire tirer les péniches par les chevaux et les hommes.

## CHEMIN DE NAVIGATION

C'est la zone navigable indiquée sur les cartes que vous devez suivre scrupuleusement pour éviter tout danger : rocher, ensablement, piquets...

## ÉTIAGE

Niveau le plus bas d'un cours d'eau ou d'un canal.

## FARDAGE

Partie/volume du bateau qui se trouve au-dessus de l'eau (voir tirant d'air). Plus le volume au-dessus de l'eau est important, plus votre bateau offre une grande prise au vent. Prenez donc toujours ceci en considération pour vos manœuvres.

## GAFFE

Longue perche de bois ou de métal munie d'un crochet à une extrémité. L'utilisation de votre gaffe lors des accostages ou des désaccostages, dans les écluses, vous facilitera les manœuvres et évitera des chocs au bateau.

## LISTON

Bande de caoutchouc ou de bois faisant le tour de la coque du bateau pour la protéger. Presque tous les bateaux sont équipés de liston (souvent un seul, deux ou même trois sur certains modèles) auquel vient se rajouter la protection supplémentaire des pare-battages.

## MONTANT

Bateau navigant vers l'amont, c'est-à-dire qu'il remonte un cours d'eau dans le sens contraire du courant, se dirigeant vers sa source. Sur un canal, cela signifie que le bateau prend les écluses dans le sens montant (comme un escalier).

## MOUILLAGE

Profondeur d'une voie d'eau (tel canal ou telle rivière à 1,40 m de mouillage, par exemple).

## PARE-BATTAGE

Aussi appelé défense, de forme ronde ou ovale, gonflé à l'air comprimé, disposé en chapelet autour de la coque du bateau, il protège celle-ci des chocs éventuels. En général, au nombre de 8 à 20, de fabrication solide, n'éclatent que sous de violents chocs et doivent être laissés en place même si vous les jugez inesthétiques.

## POUPE

Arrière du bateau.

## PROUE

Avant du bateau.

## SAS & SASSEMENT

Partie de l'écluse située entre les deux portes amont et aval. Passage d'un bateau dans une écluse ; le temps de passage du bateau dépend de la hauteur de chute ainsi que de la taille de l'écluse. En général, il faut compter un quart d'heure environ par sassement.

## SEUIL

Sorte de marche située du côté de la porte amont dans une écluse à laquelle il faut faire très attention (voir chapitre des manœuvres avec croquis).

## TAQUET

Pièce métallique sur un bateau où l'on peut attacher une amarre. En général, les bateaux sont équipés de deux taquets à l'arrière et d'un ou deux taquets à l'avant.

## TIRANT D'AIR

Hauteur disponible entre le niveau de l'eau et la clef de voûte d'un ouvrage tel un pont. Pour un bateau, distance verticale entre le niveau de l'eau (flottage) et le point le plus haut du bateau (voir fardage).

## TIRANT D'EAU

Distance verticale entre la partie la plus basse d'un bateau (en général la quille) et la ligne de flottage.

## TREMATAGE

Action de dépasser / doubler un bateau faisant même route.

## TRIBORD

Côté droit du bateau lorsqu'on regarde vers l'avant.

## LA SIGNALISATION FLUVIALE

Voici les principaux signaux que vous rencontrerez pendant votre croisière. Sachez les reconnaître : le respect de cette signalisation contribuera à votre sécurité et à celle des autres.

### SIGNAUX D'INDICATION

 E1 Autorisation de passer (signal général)	 E2 Croisement d'un câble électrique	 E4 Bac ne navigant pas librement	 E5 Autorisation de stationner du côté de la voie où le signal est placé	 E6 Autorisation d'ancrer du côté de la voie où le signal est placé	 E7 Autorisation de s'amarrer à la rive du côté de la voie où le signal est placé	 E8 Indication d'une aire de virage		
 E13 prise d'eau potable	 E14 Cabine téléphonique réservée à la batellerie	 E15 Parcours de ski nautique	 E9a	 E9b	 E9c	 E10a	 E10b	 E11

### SIGNAUX D'INTERDICTION

 A1 Interdiction de passer (signal général)	 A1 bis interdiction de naviger à l'exception des menues embarcations non motorisées	 A2 Interdiction de tout dépassement	 A3 Interdiction de dépassement entre convois	 A4 Interdiction de dépassement ou de croisement	 A10 Interdiction de passer en dehors de l'espace indiqué
 A5 Interdiction de stationner du côté où le signal est placé	 A6 Interdiction d'ancrer du côté de la voie où le signal est placé	 A7 Interdiction de s'amarrer à la rive du côté de la voie où le signal est placé	 A8 Interdiction de virer	 A9 Interdiction de créer des remous	

### SIGNAUX D'OBLIGATION

 B1 Obligation de prendre la direction indiquée par la flèche	 B2a Obligation de se diriger vers le côté du chenal se trouvant à bâbord	 B2b Obligation de se diriger vers le côté du chenal se trouvant à tribord	 B3a Obligation de tenir le côté du chenal se trouvant à bâbord	 B3b Obligation de tenir le côté du chenal se trouvant à tribord	 B4a Obligation de croiser le chenal vers bâbord	 B4b Obligation de croiser le chenal vers tribord
 B5 Obligation de s'arrêter dans certaines conditions	 B6 Obligation de ne pas dépasser la vitesse indiquée	 B7 Obligation de donner un signal sonore	 B8 Obligation d'imposer une vigilance particulière			

### SIGNAUX DE RECOMMANDATION

 D1a Dans les 2 sens	 D1b Dans le seul sens indiqué, le passage du sens inverse étant interdit	 D2 Recommandation de se tenir dans l'espace indiqué	 D3 Recommandation de se diriger dans le sens de la flèche
--	---	--	--

### SIGNAUX DE RESTRICTION

 C1 La profondeur d'eau est limitée	 C2 La hauteur libre au-dessus du plan d'eau est limitée	 C3 La largeur de passe ou du chenal est limitée	 C4 Des restrictions sont imposées à la navigation	 C5 Le chenal est éloigné de la rive droite ou gauche. Indiquer la distance en mètres
---	--	--	--	---

### SIGNAUX SONORES

 Attention (4 secondes)	 Je viens sur bâbord (1 seconde)	 Je viens sur tribord	 Je bats en arrière	 Je suis dans l'impossibilité de manœuvrer	 Danger imminent d'abordage
---	--	---	---	--	---



Location de bateaux fluviaux sans permis